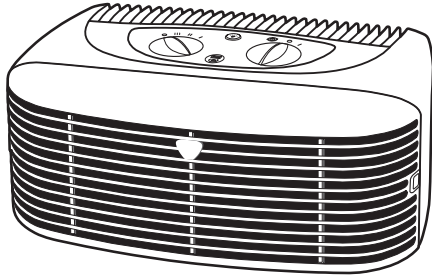


Honeywell



HEPACLEAN™ AIR PURIFIER

Model HHT-011 Series

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ AND SAVE THESE SAFETY INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS AIR PURIFIER

When using electrical appliances, basic precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and injury to persons, including the following:

1. Read all instructions before operating the air purifier.
2. Place air purifier where it is not easily knocked over by persons in the household.
3. Always turn the air purifier controls to the **OFF** position and unplug from the wall outlet when not in use.
4. To disconnect the air purifier, first turn the control to the OFF position, grip the plug and pull it from the wall outlet when not in use. Never pull by the cord.
5. Do not use any product with a damaged cord or plug or if product malfunctions, is dropped or damaged in any manner. Keep the cord away from heated surfaces.
6. Do not use air purifier outdoors.
7. Never use air purifier unless it is fully assembled.
8. Do not run power cord under carpets, and do not cover with throw rugs. Arrange cord such that it will not be tripped over.
9. Do not use air purifier where combustible gases or vapors are present.
10. Do not expose the air purifier to rain, or use near water, in a bathroom, laundry area or other damp location.
11. The air purifier must be used in its upright or horizontal position only.
12. Do not allow foreign objects to enter ventilation or exhaust opening as this may cause electric shock or damage to the air purifier. Do not block air outlets or intakes.
13. Locate air purifier near the outlet and avoid using an extension cord.
14. This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of shock, this plug is intended to fit only one way in a polarized outlet. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. **DO NOT** attempt to defeat this safety feature.
15. A loose fit between the AC outlet (receptacle) and plug may cause overheating and a distortion of the plug. Contact a qualified electrician to replace loose or worn outlet.
16. Do not sit, stand or place heavy objects on the air purifier.
17. Disconnect power supply before servicing.
18. **SAVE THESE INSTRUCTIONS**

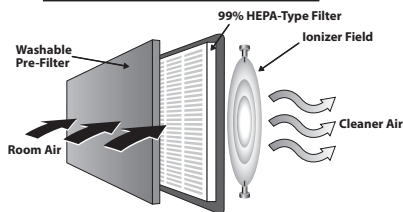
WARNING: To Reduce The Risk of Fire or Electric Shock, Do Not Use This Air Purifier With Any Solid-State Speed Control Device.

HOW YOUR AIR PURIFIER WORKS

This model air purifier incorporates a 3-stage cleaning system to help clean the air that passes through the filter in the unit (Fig. 1).

- Stage 1:** Washable Particle Pre-Filter
- Stage 2:** 99% HEPA Filter
- Stage 3:** Electronic Ionizer

Fig. 1
3-Stage Cleaning System



SET-UP:

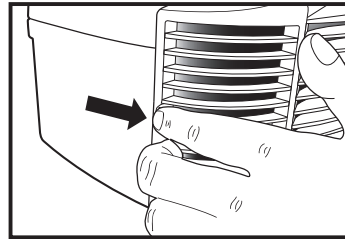
- Select a firm, level and flat location. For proper airflow, locate the unit at least 3 feet (1 M) from any wall or furniture.
- When operating, large volumes of air are drawn toward the air purifier. Surrounding areas should be cleaned and/or vacuumed frequently to prevent build-up of dust and other contaminants. If the unit is placed on a light colored carpet, a small mat or rug should be used underneath to prevent permanent staining. This is especially important in homes with contamination from smoking or fireplaces.

INSTALL MAIN HEPA-TYPE FILTER:

The HEPA-Type Filter is supplied within the air purifier. It is wrapped to ensure purity.

- Turn-off and unplug the air purifier. While pressing on the two notches along the front grille, pull the grille towards you and remove it (See Fig. 2). Gently push down on the top of the filter frame and pull forward.
- **Remove protective wrap from the filters.**
- Place back into the air purifier housing and snap filter grille into place.

Fig. 2



OPERATION:

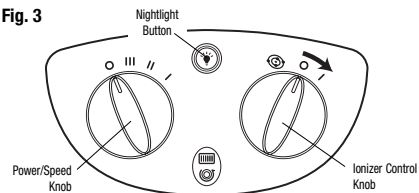
- Ensure the air purifier is plugged into a working electrical outlet and the Power Knob and Ionizer Knob are off.
- Turn the Power Knob to the High position for several minutes and then rotate the Power Knob to the desired cleaning level (I = Low, II = Medium, III = High).

It is recommended you run your air purifier 24 hours a day to ensure continuous cleaning. Portable air purifier are more effective in rooms where all doors and windows are closed.

IONIZER FEATURE:

The Ionizer helps boost the performance of the air purifier and helps freshen the air.

Fig. 3



- Turn the Ionizer Control Knob to the ON (I) position (see Fig. 3). This will power the ionizer on. To turn the ionizer feature off, simply turn the knob to the OFF (O) position.

NIGHTLIGHT FEATURE:

The nightlight provides soft illumination.

- To turn the night light on, press the nightlight button (see Fig. 3).
- To turn it off, press the nightlight button again.

ELECTRONIC FILTER CLEAN REMINDER:

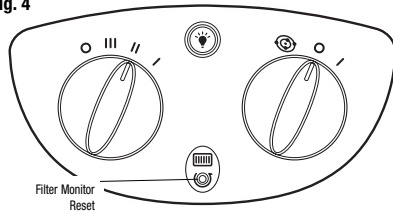
This model air purifier has an electronic filter check to remind you when to clean the Main filter based on the air purifier's hours of use.

Once a filter has reached the point where it should be cleaned, its light will remain on until it is RESET. You may unplug the air purifier without interrupting the filter check memory function.

A red LED light will illuminate when it is time to clean the filter.

Clean the HEPA-Type filter and pre-filter (see cleaning instructions below) and then reset the Electronic Filter Check.

Fig. 4



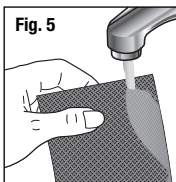
To RESET the Electronic Filter Check:

When the filter monitor light remains on, it is time to clean the Main filter and reset the filter monitor, if needed. With the unit powered on, insert the tip of a ball-point pen or paperclip next to the LED filter check light and hold for approximately 5 seconds until the light turns off (Fig 4). Depending upon your individual usage (environment and hours used), you may need to check and clean the filter more or less frequently. If the Main filter is cleaned before the filter monitor light turns on, the filter monitor should be reset at the same time.

MAINTAINING YOUR STAGE 1 WASHABLE

PARTICLE PRE-FILTER:

The stage 1 particle pre-filter helps pick up large airborne particles that enter the front grille. This pre-filter can be periodically removed and shaken to clean it. Alternatively, it can be rinsed by hand under warm water. (Fig 5).



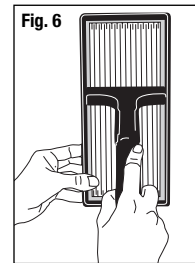
Let the pre-filter air dry completely before inserting back into the unit. If you need to replace this item, please see Consumer Relations section on the next page.

CLEANING THE STAGE 2 HEPA-TYPE FILTER:

This model is equipped with permanent HEPA-Type filters which never need replacement with normal use.

To Clean Your HEPA-Type Filter:

- DO NOT USE WATER OR OTHER LIQUIDS TO CLEAN THE HEPA-TYPE FILTER.
- To vacuum-clean the filter, hold the filter and run a vacuum cleaner with a nozzle or brush attachment along the filter to pick-up the dirt and particles (Fig. 6). Repeat along the entire surface of the HEPA-Type filter. We recommend that a vacuum with hepa filtration is used for cleaning the filters.
- Note the filter may still be discolored even after cleaning it. This is acceptable and will not affect performance.
- After vacuuming the filter, place it back into the air purifier housing and snap filter grille into place.



These cleaning intervals are intended as guidelines only. Performance of any filter media is dependent upon the concentration of contaminants going through the system. High concentrations of contaminants such as dust, pet dander and smoking will reduce the useful performance of the filter.

NOTE: The HEPA-Type filters are not washable.

CLEANING AND STORAGE:

We recommend that you clean the air purifier at least once a month and before extended storage. Use only a dry cloth to wipe the external surfaces of the air purifier. **DO NOT USE WATER, WAX POLISH, OR ANY CHEMICAL SOLUTION.**

If your Air Purifier will not be used for more than 30 days, we recommend:

- Remove the Main Filter from the unit.
- Wrap the Main Filter in an air tight plastic bag.

FREQUENTLY ASKED QUESTIONS:

My Air Purifier is starting to make noise and the air output is less. What's wrong?

The filters may be dirty. High amounts of contaminants can block the pores in the filter and stop the air from moving through it. You should clean the Filter.

How long should I run my Air Purifier?

For best results, you should operate your Air Purifier 24 hours a day. This unit will be more effective when doors and windows are closed.

Can I wash my HEPA-Type filter?

No. Washing the Main filter will destroy it. Only the Stage 1 Pre-filter can be washed.

CONSUMER RELATIONS:

NOTE: IF YOU CONTINUE TO EXPERIENCE A PROBLEM, PLEASE RETURN THE AIR PURIFIER TO THE ORIGINAL PLACE OF PURCHASE OR SEE YOUR WARRANTY. DO NOT ATTEMPT TO OPEN THE CONTROL AREA OF THE AIR PURIFIER YOURSELF. DOING SO MAY VOID YOUR WARRANTY AND CAUSE DAMAGE TO THE PRODUCT OR PERSONAL INJURY. IF YOU HAVE ANY QUESTIONS REGARDING THE AIR PURIFIER, PLEASE CALL OR WRITE:

Kaz, Incorporated
Consumer Relations Department
250 Turnpike Road
Southborough, MA 01772
Toll-free: 1-800-477-0457
E-mail: consumerrelations@kaz.com

ACCESSORIES AND REPLACEMENT FILTERS:

To order a replacement Pre-filter, visit our website at: www.kaz.com or call us at 1-800-477-0457.

3 YEAR LIMITED WARRANTY:

You should first read all instructions before attempting to use this product.

A. This 3 year limited warranty applies to repair or replacement of product found to be defective in material or workmanship. This warranty does not apply to damage resulting from commercial, abusive, unreasonable use or supplemental

damage. Defects that are the result of normal wear and tear will not be considered manufacturing defects under this warranty. **KAZ IS NOT LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY NATURE. ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ON THIS PRODUCT IS LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS WARRANTY.** Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you also may have other rights which vary from jurisdiction to jurisdiction. This warranty applies only to the original purchaser of this product from the original date of purchase.

- B.** This warranty does not cover damage resulting from any unauthorized attempts to repair or from any use not in accordance with the instruction manual.
- C.** Return defective product to Kaz, Incorporated with a brief description of the problem. Include proof of purchase and a \$10 US check or money order for handling, return packing and shipping charges. Please include your name, address and a daytime phone number. You must prepay shipping charges. We suggest having tracking or delivery confirmation. Send to:

In U.S.A.:

Kaz, Incorporated
Attn: Returns Department
4755 Southpoint Drive
Memphis, TN 38118
USA

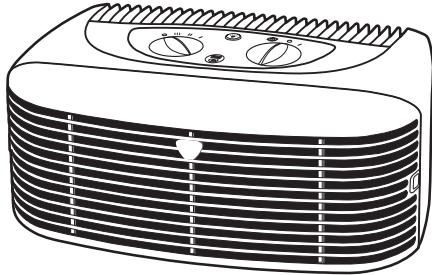
In Canada:

Kaz Canada Inc.
Attn: Returns Department
510 Bronte Street South
Milton, ON L9T 2X6
Canada

Patent Pending

© 2006 Kaz, Incorporated. All Rights Reserved.
P/N: 31IMT011190

Honeywell



IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

LEA ESTAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ANTES DE USAR SU PURIFICADOR DE AIRE Y CONSÉRVELAS

El uso de aparatos eléctricos requiere ciertas precauciones elementales para minimizar los riesgos de incendio, choque eléctrico o heridas. Principalmente:

1. Lea todas las instrucciones antes de utilizar el purificador de aire.
2. Coloque el purificador de aire donde no pueda ser volcado por los ocupantes de la casa.
3. Siempre que no vaya a usar el purificador de aire, apáguelo (**OFF**) y desenchúfelo.
4. Para desenchufar el purificador de aire, primero apáguelo (**OFF**) y luego, desenchúfelo de la toma mural cuando no vaya a usarlo. Nunca lo desenchufe tirando del cable.
5. No use el aparato si el cable o el enchufe están dañados o si el aparato ha dado muestras de un mal funcionamiento, se ha caído o se ha dañado de cualquier manera. Mantenga el cable alejado de toda fuente de calor.
6. No use el purificador de aire en el exterior.
7. Nunca use el purificador de aire a menos que esté totalmente montado.
8. No pase el cable bajo la moqueta ni lo cubra con alfombras. Ubique el cable de modo que

PURIFICADOR DE AIRE HEPACLEAN^{MC}

Modelo HHT-011 Séries

- nadie pueda tropezar en él.
9. No use el purificador de aire en presencia de gases o vapores combustibles.
10. No exponga el purificador de aire a la lluvia ni lo use cerca del agua, en un baño, sala de lavado ni en ningún otro lugar húmedo.
11. El purificador de aire debe usarse únicamente en posición vertical u horizontal.
12. No permita que entren objetos extraños en la abertura de ventilación ni de evacuación, podría recibir una descarga eléctrica o dañar al purificador de aire. No bloquee las entradas ni las salidas del aire.
13. Ubique el purificador de aire cerca de la toma de corriente y evite usar un cable de extensión.
14. Su aparato viene con un enchufe polarizado (una clavija más ancha que otra). Para evitar choques eléctricos, sólo hay una forma de entrar el enchufe en la toma de corriente polarizada. Si no entra totalmente, gírelo. Si tampoco entra, llame a un electricista. El enchufe polarizado constituye un dispositivo de seguridad, **NO** lo evite.
15. Una mala conexión entre la toma de corriente CA y el enchufe puede provocar recalentamiento y deformación del mismo. Llame a un electricista para que le cambie las tomas defectuosas.
16. No se sienta, ni se pare o coloque objetos pesados sobre el purificador de aire.
17. Desenchufe el aparato antes de efectuar su mantenimiento.
18. **CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES.**

ADVERTENCIA: para reducir el riesgo de incendio o choque eléctrico, no use este purificador de aire con ningún dispositivo de control de velocidad transistorizado.

FUNCIONAMIENTO DEL PURIFICADOR DE AIRE

Este purificador de aire posee un sistema de filtrado en 3 etapas para purificar el aire que pasa a través del filtro del aparato (Fig. 1).

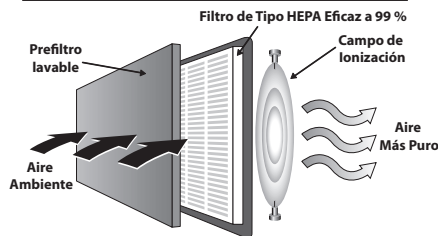
Etapa 1: El prefiltro de partículas lavable

Etapa 2: El filtro HEPA que elimina el 99 % de las partículas

Etapa 3: El ionizador electrónico

Fig. 1

Sistema de filtrado en 3 etapas



INSTALACIÓN:

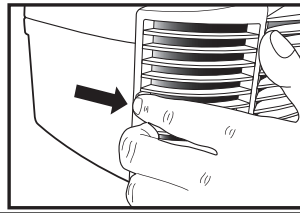
- Coloque el aparato sobre una superficie dura, plana y llana y a una distancia mínima de 1 m (3 pies) de las paredes o muebles.
- El purificador de aire aspira gran cantidad de aire cuando funciona. Asegúrese de mantener siempre limpio el entorno cercano al aparato para evitar la acumulación de polvo y demás contaminantes. Coloque una pequeña alfombra bajo el purificador de aire si su moqueta es de color claro, para que no se le manche, sobre todo si usa el purificador de aire donde hay humo de tabaco o una chimenea.

INSTALACIÓN DEL FILTRO PRINCIPAL HEPA

Su purificador de aire viene con un filtro HEPA en el interior. El filtro viene embalado para garantizar su pureza.

- Apague y desenchufe el purificador de aire. Presione las dos muescas de la rejilla delantera y, seguidamente, tire de la rejilla hacia usted para retirarla (véase Fig. 2). Presione ligeramente hacia abajo sobre la parte de arriba del cajetín del filtro y tire hacia delante.
- **Retire el embalaje del filtro.**
- Vuelva a colocar el filtro en el purificador y, seguidamente, coloque la rejilla.

Fig. 2



FUNCIONAMIENTO:

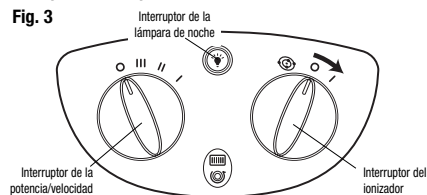
- Asegúrese que el purificador de aire esté enchufado a una toma de corriente funcional y que los selectores de potencia y del ionizador estén apagados.
- Gire el selector de potencia al máximo y deje funcionar el aparato durante unos minutos. Seguidamente, ajuste el selector de potencia al nivel deseado (I = baja, II = media, III = elevada).

Se recomienda que el purificador de aire funcione las 24 horas al día para asegurar una purificación del aire continua. Los purificadores de aire portátiles son más eficaces si cierra las puertas y ventanas de la habitación donde se encuentran.

IONIZADOR:

El ionizador aumenta la eficacia del purificador de aire y contribuye al saneamiento del aire.

Fig. 3



- Prenda el interruptor del ionizador (I) (véase Fig. 3): pondrá en marcha el ionizador. Para detener el ionizador, basta con girar el interruptor a la posición de parada (0).

LÁMPARA DE NOCHE:

El a lámpara de noche le proporciona una luz suave.

- Para prender la lámpara, pulse el interruptor de la lámpara (véase Fig. 3).
- Para apagarla, vuelva a pulsar el botón de la lámpara.

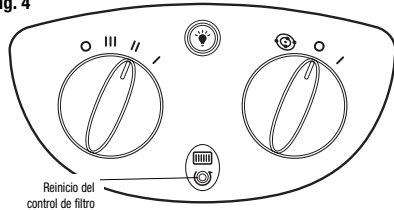
RECORDATORIO ELECTRÓNICO DE LIMPIEZA DEL FILTRO:

Su purificador de aire posee un control electrónico que le indica cuándo debe limpiar el filtro principal basándose en las horas de uso del purificador de aire. Cuando necesite limpiar el filtro, la luz correspondiente se prenderá y permanecerá prendida hasta que lo reinicie (RESET). El control electrónico de filtro no se desconectará aunque desenchufe el purificador.

Una luz LED roja se prenderá cuando necesite limpiar el filtro.

Limpie el filtro HEPA y el prefiltro (véanse las instrucciones de limpieza a continuación) y reinicie el dispositivo de control electrónico de filtro.

Fig. 4

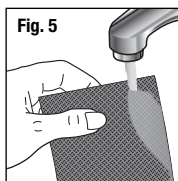


REINICIO del control electrónico de filtro:

Cuando la luz del control del filtro permanezca prendida, es hora de limpiar el filtro principal y, dado el caso, reiniciar (RESET) el control del filtro. Para reiniciar, el aparato debe estar en marcha; introduzca la punta de un bolígrafo o un clip al lado de la luz LED del control de filtro y presione aproximadamente 5 segundos, hasta que la luz se apague (Fig. 4). El filtro debe comprobarse y limpiarse con mayor o menor frecuencia, dependiendo del uso que haga del purificador de aire (dónde y cuánto tiempo lo utiliza). Si limpia el filtro principal antes de que se prenda la luz del control del filtro, tendrá que reiniciar (RESET) el dispositivo de control al mismo tiempo.

MANTENIMIENTO DEL PREFILTRO DE PARTÍCULAS LAVABLE:

El prefiltro de partículas constituye la primera etapa de filtrado pues detiene las partículas más gruesas suspendidas en el aire que entran por la rejilla delantera del



aparato. Puede quitar periódicamente el prefiltro y sacudirlo para limpiarlo. También puede enjuagarlo a mano con agua tibia (Fig. 5).

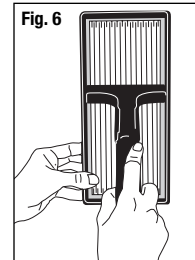
Deje secar el prefiltro completamente antes de volver a colocarlo en el aparato. Si debe sustituirlo, consulte la sección « Servicio de atención al cliente » más adelante.

LIMPIEZA DEL FILTRO HEPA

Este modelo de purificador de aire está dotado de un filtro permanente HEPA que, usado normalmente, no necesitará ser cambiado jamás.

Para limpiar el filtro HEPA:

- **NO USE AGUA NI NINGÚN OTRO LÍQUIDO PARA LIMPIAR EL FILTRO HEPA.**
- Para limpiar el filtro, sujételo y pase un aspirador utilizando la boquilla cilíndrica o el cepillo a lo largo del filtro para retirar el polvo y las partículas (Fig. 6). Limpie toda la superficie del filtro HEPA. Le recomendamos usar un aspirador con sistema de filtrado HEPA para limpiar el filtro.
- Nota: el filtro puede parecer descolorido, incluso después de haberlo limpiado; no importa, esto no afecta su eficacia.
- Después de limpiar el filtro con el aspirador, vuelva a meterlo en el purificador de aire y, seguidamente, coloque la rejilla del filtro hasta que encaje en su sitio.



El intervalo de tiempo sugerido entre cada limpieza sólo es una indicación. La eficacia de los materiales filtrantes depende de la concentración de contaminantes que pasen por el sistema de filtrado. Las fuertes concentraciones de contaminantes tales como el polvo, las escamas de animales y el humo del tabaco disminuyen la eficacia del filtro.

NOTA: los filtros HEPA no son lavables.

LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

Se recomienda limpiar el purificador de aire al menos una vez al mes y antes de guardarlo durante cierto tiempo. Use únicamente un paño seco para limpiar las superficies exteriores del purificador de aire. **NO USE AGUA, CERA PARA MUEBLES NI NINGÚN OTRO PRODUCTO QUÍMICO.**

Si no va a usar el purificador de aire durante más de 30 días, le recomendamos que:

- Quite el filtro principal del aparato.
- Guarde el filtro principal en una bolsa de plástico hermética.

PREGUNTAS MÁS FRECUENTES:

Mi purificador de aire ha empezado a hacer ruido y cada vez sale menos aire. ¿Por qué?

Puede que el filtro esté sucio. Una alta concentración de contaminantes puede obstruir los intersticios del filtro impidiendo que el aire pase. Limpie el filtro.

¿Cuánto tiempo debo dejar funcionando el purificador de aire?

Para obtener un resultado óptimo, deje funcionar el purificador las 24 horas del día. El aparato será más eficaz si cierra las puertas y ventanas del lugar donde se encuentre.

¿Puedo lavar el filtro HEPA?

No; si lava el filtro HEPA, lo destruirá. Únicamente puede lavar el prefiltro.

SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE:

NOTA: SI UN PROBLEMA EN CUESTIÓN PERSISTE, DEVUELVA EL PURIFICADOR DE AIRE AL COMERCIO DONDE LO COMPRÓ O CONSULTE LA GARANTÍA. NO INTENTE ABRIR EL PANEL DE MANDOS DEL PURIFICADOR, PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA Y DAÑAR EL APARATO O CAUSAR OTROS DAÑOS. PARA CUALQUIER CUESTIÓN SOBRE EL PURIFICADOR DE AIRE, ESCRIBA O LLAME A:

Kaz, Incorporated
Consumer Relations Department
250 Turnpike Road
Southborough, MA 01772
Gratis: 1 800 477-0457
Correo electrónico: consumerrelations@kaz.com

ACCESORIOS Y FILTROS DE RECAMBIO:

Para pedir un prefiltro de recambio, visite nuestro sitio Web a: www.kaz.com, o llame al 1 800 477-0457.

GARANTÍA LIMITADA DE 3 AÑOS:

Por favor, lea todas las instrucciones antes de usar este aparato.

A. La presente garantía limitada de 3 años cubre la reparación o sustitución de todo producto con un defecto de fábrica o de mano de obra. Esta garantía excluye los defectos ocasionados por el uso comercial, abusivo o desrazonable y los daños adicionales. Los fallos resultantes del desgaste normal no se consideran defectos de fábrica en virtud de la presente garantía.

KAZ QUEDA EXENTA DE TODA RESPONSABILIDAD POR DAÑOS FORTUITOS O INDIRECTOS DE TODO TIPO. TODA GARANTÍA IMPLÍCITA DE CALIDAD COMERCIAL O DE CONVENIENCIA RELACIONADA CON ESTE PRODUCTO TENDRÁ LA MISMA VIGENCIA QUE LA PRESENTE GARANTÍA.

En ciertos lugares no se permite la exclusión o limitación a daños fortuitos o indirectos, ni los límites de duración aplicables a una garantía implícita. Por consiguiente, es posible que estas limitaciones o exclusiones no se apliquen en su caso. Esta garantía le confiere unos derechos precisos, reconocidos por la ley. Dichos derechos difieren de un lugar a otro y es posible que usted tenga otros. La presente garantía sólo será válida para el comprador inicial del producto a partir de la fecha de compra inicial.

B. Esta garantía no cubre los daños ocasionados por tentativas de reparación no autorizadas o por el uso no conforme con el presente manual.

C. Para devolver un producto defectuoso a Kaz, Incorporated, debe adjuntar una descripción breve del problema junto con una prueba de compra y un cheque o giro postal de 10,00 \$ US para los gastos de mantenimiento, embalaje de vuelta y reenvío. Indique su nombre, dirección y un número de teléfono donde podamos localizarle durante el día. Los gastos de envío deben pagarse por adelantado. Le sugerimos que pida confirmación del seguimiento o de la entrega. Mande el envío a:

En los Estados Unidos:

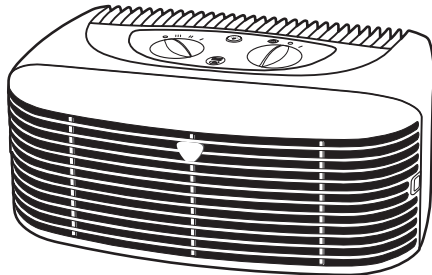
Kaz, Incorporated
Attn: Returns Department
4755 Southpoint Drive
Memphis, TN 38118
USA

En Canadá:

Kaz Canada Inc.
Attn: Returns Department
4755 Southpoint Drive
Memphis, TN 38118
USA

Patente en curso

Honeywell



IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ AVANT D'UTILISER LE PURIFICATEUR D'AIR

L'utilisation d'appareils électriques nécessite des précautions élémentaires afin de réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessures. Parmi les précautions à observer, on compte les suivantes:

1. Lire toutes les instructions avant d'utiliser le purificateur d'air.
2. Placer l'appareil là où il ne risque pas d'être renversé par les occupants de la maison.
3. Toujours régler le purificateur d'air à la position d'arrêt et le débrancher quand il ne sert pas.
4. Pour débrancher le purificateur d'air, le régler d'abord à la position d'arrêt, puis enlever la fiche de la prise de courant quand il ne sert pas. Ne jamais tirer le cordon d'alimentation.
5. Éviter d'utiliser tout appareil dont la fiche ou le cordon d'alimentation est endommagé. Éviter également d'utiliser l'appareil si celui-ci a montré des signes de mauvais fonctionnement, si on l'a laissé tomber ou s'il a été endommagé de quelque façon que ce soit. Tenir le cordon d'alimentation loin des surfaces chaudes.

PURIFICATEUR D'AIR HEPACLEAN^{MC}

Modèle HHT-011 Series

6. Ne pas utiliser le purificateur d'air en plein air.
7. Ne jamais utiliser le purificateur d'air s'il n'est pas complètement assemblé.
8. Ne pas faire passer le cordon d'alimentation sous les tapis ni le recouvrir d'une carpe. Placer le cordon d'alimentation de sorte qu'on ne risque pas de trébucher dessus.
9. Ne pas faire fonctionner le purificateur d'air dans une pièce contenant des gaz ou des vapeurs combustibles.
10. Ne pas laisser le purificateur d'air à la pluie ni le faire fonctionner à proximité de l'eau, dans une salle de bains, une salle de lessive ou dans tout autre endroit humide.
11. L'appareil doit être utilisé en position verticale ou horizontale seulement.
12. S'assurer qu'aucun corps étranger ne pénètre dans les ouvertures prévues pour la ventilation ou l'évacuation, au risque de recevoir un choc électrique ou d'endommager l'appareil. Ne pas bloquer les ouvertures servant à l'admission ou à l'évacuation de l'air.
13. Installer le purificateur d'air à proximité d'une prise de courant et éviter d'utiliser une rallonge.
14. Cet appareil est équipé d'une fiche polarisée (fiche dont l'une des lames est plus large que l'autre). Afin de réduire les risques de choc électrique, cette fiche ne peut être insérée que d'une seule manière dans la prise de courant polarisée. Si la fiche ne s'insère pas complètement dans la prise, tourner la fiche. Si la fiche ne s'insère toujours pas dans la prise, contacter un électricien. **NE PAS** contourner le dispositif de sécurité que constitue la fiche polarisée.
15. Une connexion trop lâche entre la fiche et la prise de courant c.a. peut entraîner une surchauffe et une déformation de la fiche. Contacter un électricien pour faire remplacer les prises de courant lâches ou usées.

16. Ne pas s'asseoir sur le purificateur d'air, se tenir debout dessus ni déposer des objets lourds dessus.

17. Couper l'alimentation électrique avant d'effectuer l'entretien de l'appareil.

18. **CONSERVER CES INSTRUCTIONS.**

MISE EN GARDE : Afin de réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, ne pas utiliser une commande de vitesse transistorisée avec le purificateur d'air.

FONCTIONNEMENT DU PURIFICATEUR D'AIR

Ce purificateur d'air possède un système de filtration en 3 étapes qui purifie l'air qui passe au travers le filtre de l'appareil (Fig. 1).

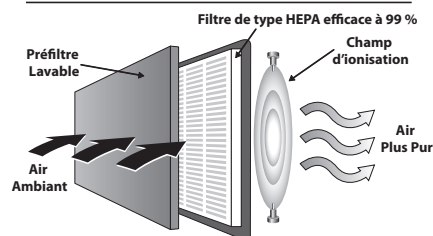
Étape 1: Le préfiltre de particules lavable

Étape 2: Le filtre HEPA qui élimine 99 % des particules

Étape 3: L'ionisateur électronique

Fig. 1

Système de filtration en 3 étapes



INSTALLATION:

- Placer l'appareil sur une surface ferme, plane et de niveau, à une distance d'au moins 1 m (3 pi) de tout mur ou meuble.
- Le purificateur d'air aspire une grande quantité d'air lorsqu'il fonctionne. S'assurer de toujours garder propre les environs immédiats de l'appareil pour éviter l'accumulation de poussière ou de tout autre contaminant. Placer un petit tapis sous le purificateur d'air si celui-ci est posé sur un tapis pâle. Cette précaution évitera de tacher le tapis, surtout lorsque le purificateur d'air est utilisé dans un endroit où il y a de la fumée de tabac ou un foyer.

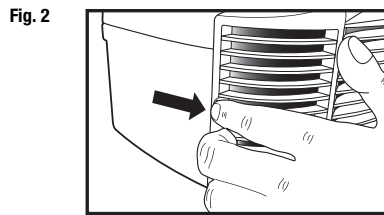
INSTALLATION DU FILTRE PRINCIPAL DE TYPE HEPA

Le filtre de type HEPA est fourni avec le purificateur d'air et il se trouve à l'intérieur de celui-ci. Il a été enveloppé pour préserver sa pureté.

- Mettre le purificateur d'air hors tension et le débrancher. Tout en appuyant sur les deux encoches le long de la grille avant, tirer la grille vers soi pour la retirer (voir Fig. 2).

Exercer une légère pression vers le bas sur le dessus du cadre du filtre et tirer vers l'avant.

- **Enlever l'enveloppe protectrice du filtre.**
- Remplacer le filtre dans le boîtier du purificateur d'air puis remettre la grille en place.



FONCTIONNEMENT:

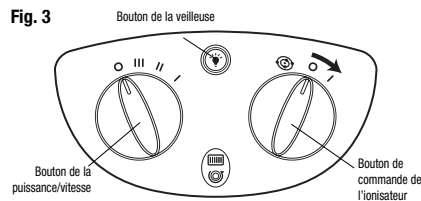
- S'assurer que le purificateur d'air est branché dans une prise de courant fonctionnelle et que les boutons de réglage de la puissance et de l'ionisateur sont réglés à la position d'arrêt.
- Tourner le bouton de la puissance au réglage élevé et laisser fonctionner l'appareil pendant quelques minutes. Régler ensuite le bouton de la puissance au niveau de filtration désiré (I = bas, II = moyen, III = élevé).

On recommande de faire fonctionner le purificateur d'air 24 heures par jour pour assurer une filtration continue. L'efficacité des purificateurs d'air portatifs est accrue lorsque ces derniers fonctionnent dans des pièces où les portes et les fenêtres sont fermées.

IONISATEUR:

L'ionisateur augmente la performance du purificateur d'air et contribue à l'assainissement de l'air.

- Régler le bouton de commande de l'ionisateur à la position de marche (I) (voir Fig. 3) : cela active l'ionisateur. Pour arrêter l'ionisateur, il suffit de tourner le bouton à la position d'arrêt (0).



VEILLEUSE:

La veilleuse procure un éclairage doux.

- Pour allumer la veilleuse, appuyer sur le bouton de la veilleuse (voir Fig. 3).
- Pour l'éteindre, appuyer une seconde fois sur le bouton de la veilleuse.

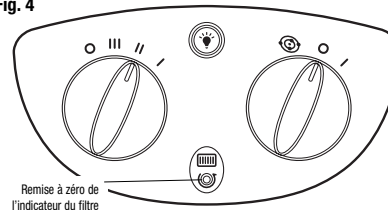
INDICATEUR ÉLECTRONIQUE DE RAPPEL DE NETTOYAGE DU FILTRE:

Ce purificateur d'air est doté d'un indicateur électronique du filtre qui vous indique lorsqu'il est temps de nettoyer le filtre principal. Il se base sur les heures d'utilisation du purificateur d'air. Quand le filtre doit être nettoyé, le voyant s'allume et il ne s'éteint qu'après la remise à zéro (RESET). On peut débrancher l'appareil sans interrompre le fonctionnement de l'indicateur du filtre.

Un voyant à DEL rouge s'allume lorsqu'il faut nettoyer le filtre.

Nettoyer le filtre de type HEPA et le préfiltre (voir les instructions de nettoyage ci-dessous), puis remettre à zéro l'indicateur électronique du filtre.

Fig. 4



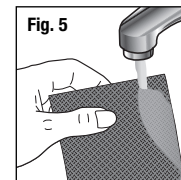
REMISE À ZÉRO de l'indicateur électronique du filtre:

Lorsque le voyant de l'indicateur du filtre reste allumé, il faut nettoyer le filtre principal et, le cas échéant, remettre à zéro l'indicateur du filtre. Pour la remise à zéro, l'appareil doit être en marche; insérer la pointe d'un stylo à bille ou d'un trombone à côté du voyant à DEL de l'indicateur du filtre et appuyer pendant environ 5 secondes, jusqu'à ce que le voyant s'éteigne (Fig. 4). Le filtre devra être vérifié et nettoyé plus ou moins fréquemment selon les conditions d'utilisation (endroit où il sera utilisé et durée de fonctionnement). Si on nettoie le filtre principal avant que le voyant de l'indicateur du filtre ne se soit allumé, on doit aussi remettre à zéro l'indicateur du filtre.

ENTRETIEN DU PRÉFILTRE DE PARTICULES

LAVABLE:

Le préfiltre de particules constituant la première étape de filtration aide à retenir les grosses particules en suspension dans l'air qui pénètrent par la



grille avant de l'appareil. On peut retirer ce préfiltre périodiquement et le secouer pour le nettoyer. Ou encore, on peut le rincer à la main sous l'eau tiède (Fig. 5). Laisser le préfiltre sécher complètement avant de le replacer dans l'appareil. S'il faut remplacer le préfiltre, prière de se référer à la section Service à la clientèle, à la page suivante.

NETTOYAGE DU FILTRE DE TYPE HEPA

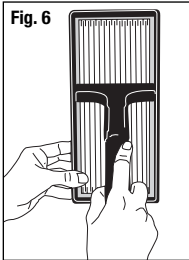
Ce modèle de purificateur d'air est pourvu d'un filtre permanent de type HEPA qui, si on l'utilise normalement, n'aura jamais besoin d'être remplacé.

Pour nettoyer le filtre de type HEPA:

- **NE PAS UTILISER D'EAU NI TOUT AUTRE LIQUIDE POUR NETTOYER LE FILTRE DE TYPE HEPA.**
- Pour nettoyer le filtre à l'aspirateur, tenir le filtre et passer l'embout cylindrique ou la brosse de l'aspirateur le long du filtre afin d'enlever la poussière et les particules (Fig. 6). Nettoyer toute la surface du filtre de type HEPA. Nous recommandons d'utiliser un aspirateur doté d'un système de filtration HEPA pour nettoyer le filtre.
- Remarque : Le filtre pourrait ne pas retrouver sa couleur initiale, même après avoir été nettoyé. Cela n'est pas grave et n'influera pas sur le rendement.
- Après avoir nettoyé le filtre à l'aspirateur, le remettre dans le boîtier du purificateur d'air, puis insérer la grille du filtre jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en place.

L'intervalle de nettoyage recommandé ne sert que de point de repère. Le rendement de tout matériau filtrant dépend de la concentration de contaminants qui passent dans le système de filtration. Les fortes concentrations de contaminants tels que poussière, squames d'animaux et fumée de tabac diminuent le rendement utile du filtre.

REMARQUE : Les filtres de type HEPA ne sont pas lavables.



NETTOYAGE ET ENTREPOSAGE

On recommande de nettoyer le purificateur d'air au moins une fois par mois et avant un remisage prolongé. Utiliser uniquement un chiffon sec pour nettoyer les surfaces externes du purificateur d'air. **NE PAS UTILISER DE L'EAU, DE LA CIRE POUR MOBILIER NI TOUT AUTRE PRODUIT CHIMIQUE.**

Si on prévoit ne pas utiliser le purificateur d'air pendant plus de 30 jours, il est recommandé:

- D'enlever le filtre principal de l'appareil.
- D'envelopper le filtre principal dans un sac de plastique fermé hermétiquement.

FOIRE AUX QUESTIONS:

Mon purificateur d'air commence à faire du bruit et il expulse moins d'air. Qu'est-ce qui ne va pas?

Le filtre est peut-être sale. Une grande quantité de contaminants peut boucher les interstices du filtre, ce qui empêche l'air de passer au travers. Nettoyez le filtre.

Pendant combien de temps devrais-je laisser fonctionner mon purificateur d'air?

Pour obtenir un résultat optimal, laissez fonctionner votre purificateur d'air 24 heures par jour. L'efficacité de cet appareil sera accrue si les portes et les fenêtres sont fermées.

Est-ce que je peux laver le filtre de type HEPA?

Non, vous détruiriez le filtre de type HEPA en le lavant. Seul le préfiltre peut être lavé.

SERVICE À LA CLIENTÈLE:

REMARQUE : SI UN PROBLÈME PERSISTE, VEUILLEZ RAMENER LE PURIFICATEUR D'AIR À L'ENDROIT OÙ IL A ÉTÉ ACHETÉ OU CONSULTER LA GARANTIE. NE TENTEZ PAS D'OUVRIER VOUS-MÊME LA ZONE DE COMMANDE DU PURIFICATEUR D'AIR, CELA POURRAIT ANNULER LA GARANTIE ET RISQUERAIT D'ENDOMMAGER L'APPAREIL ET DE CAUSER DES BLESSURES. POUR TOUTE QUESTION AU SUJET DU PURIFICATEUR D'AIR, VEUILLEZ APPELER OU ÉCRIRE À

Kaz, Incorporated
Consumer Relations Department
250 Turnpike Road
Southborough, MA 01772
Sans frais: 1 800 477-0457
Courriel: consumerrelations@kaz.com

ACCESSOIRES ET FILTRES DE REMPLACEMENT:

Pour commander un préfiltre de rechange, visitez notre site Web à : www.kaz.com ou composez le 1 800 477-0457.

GARANTIE LIMITÉE DE 3 ANS:

Prière de lire toutes les instructions avant de tenter d'utiliser ce produit.

A. Cette garantie limitée de 3 ans s'applique à la réparation ou au remplacement d'un produit comportant un vice de matière ou de main-d'œuvre. Cette garantie ne s'applique pas aux dommages découlant d'un usage commercial, abusif ou déraisonnable, ni aux dommages supplémentaires. Les défaillances résultant de l'usure normale ne sont pas considérées comme des vices de fabrication en vertu de la présente garantie.

KAZ N'EST NULLEMENT RESPONSABLE POUR LES DOMMAGES FORTUITS OU INDIRECTS, QUELS QU'ILS SOIENT. TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE CONVENANCE RELATIVE À CE PRODUIT A LA MÊME DURÉE LIMITE QUE LA PRÉSENTE GARANTIE. Dans certaines régions, on ne permet pas l'exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou indirects, ni les limites de durée applicables à une garantie implicite; par

conséquent, il est possible que ces limitations ou exclusions ne s'appliquent pas dans votre cas. Cette garantie vous confère des droits précis, reconnus par la loi. Ces droits diffèrent d'une région à l'autre, et il est possible que vous en ayez d'autres. Cette garantie s'applique uniquement à l'acheteur initial de ce produit, à compter de la date de l'achat initial.**B.** Esta garantía no cubre los daños ocasionados por tentativas de reparación no autorizadas o por el uso no conforme con el presente manual.

B. Cette garantie ne couvre pas les dommages découlant des tentatives de réparation non autorisées ou de toute utilisation non conforme au présent manuel.

C. Retourner tout produit défectueux à Kaz, Incorporated, accompagné d'une brève description du problème. Inclure une preuve d'achat et un chèque ou un mandat de poste de 10,00 \$US pour les frais de manutention, d'emballage de retour et d'expédition. Prière d'indiquer nom, adresse et numéro de téléphone durant la journée. Les frais d'expédition doivent être payés à l'avance. Nous recommandons d'obtenir confirmation du suivi de l'envoi ou de la livraison. Envoyer à:

Aux États-Unis :

Kaz, Incorporated
Attn: Returns Department
4755 Southpoint Drive
Memphis, TN 38118
USA

Au Canada:

Kaz Canada Inc.
Attn: Returns Department
4755 Southpoint Drive
Memphis, TN 38118
USA

Brevet en instance